



### Condolences

We offer our condolences to *Patty Ivanov* and her family on the death of her aunt, **Jean Nelson**, on Monday, July 2, 2108.

**Memory Eternal! I Përjetshim Kujtimi!**

### New Parish Email

Our parish now has a new email address: [info@stgeorgetrumbull.org](mailto:info@stgeorgetrumbull.org). It replaces the old "att.net" address, which we can no longer access.

Please update your files.

### YTD Financial Statements Available

Financial Statements are now available for January 1, 2018 through May 20<sup>th</sup>, 2018. Please pick up your statement at the Candle Desk. As a reminder, as approved from the Annual Parish Meeting in January, the recommended minimum Stewardship donation for 2018 is \$9 per week or \$468 per year.

One new feature we now have is to email financial statements directly to parishioners instead of printing out and mailing statements. For those we have email addresses for, you received an email from Realm, the company that now manages our church management software. That email has the subject line, "Your giving statement from St. George Orthodox Church", and contains a link which you can click on to download your statement. This is a more efficient process and saves envelopes and postage expenses.

If you have an email address but still received a hardcopy of your statement, please forward your email address to Luba Csernica, the Financial Secretary, at [luba.csernica@gmail.com](mailto:luba.csernica@gmail.com). We will update your profile in our software system and you will then be able to receive your financial statements electronically in the future.

### Helping Trumbull Helps

**Trumbull Helps** will be preparing meals for the *Bridgeport Rescue Mission's* annual Summer Breakfast and Lunch program this summer, from June 25 through August 13.

To help them, we will be collecting **Juice Boxes** (any kind). They can be placed in the container in the Church Hall.

### 2018 Youth Rally

The **2018 New England Youth Rally** will be held from August 13<sup>th</sup> through the 18<sup>th</sup>, and is open to young people who have completed the fifth grade and have not yet reached their 18<sup>th</sup> birthday. The firm deadline for applications is July 16, 2018.

The application packet is now available on line at: <https://terryvilleorthodox-church.org/files/YouthRallyApplication-Packet2018.pdf>

### Charity Collection

This month, our Charity Collection will be used to purchase **Juice Boxes** which will supplement what we are collecting for *Trumbull Helps* and the *Bridgeport Rescue Mission's Summer Breakfast and Lunch program*.

Please be generous!



**Romans 12:6-14**

Brethren, we have gifts differing according to the grace that has been given us, such as prophecy to be used according to the degree of faith, or ministry in ministering, or instruction in teaching, or exhortation in encouraging, or almsgiving in being generous with simplicity, or leadership in leading with discretion, or works of mercy in performing them joyfully. Let love be without pretense. Hate what is evil. Hold to what is good. Love one another with fraternal charity, being the first to honor the other. Be not slothful in zeal; be fervent in spirit, serving the LORD, rejoicing in hope. Be patient in tribulation, persevering in prayer. Relieve the saints' needs, practicing hospitality. Bless those who persecute you: bless, and do not curse!

**Matthew 9:1-8**

At that time, getting into a boat, Jesus crossed over and came to His own town. And behold, they brought to Him a paralytic lying on a pallet. And Jesus, seeing their faith, said to the paralytic, "Take courage, son; your sins are forgiven you." And behold, some of the Scribes said within themselves, "This man blasphemes." And Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you harbor evil thoughts in your hearts? For which is easier, to say, 'Your sins are forgiven you,' or to say, 'Arise and walk'? But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins"—then He said to the paralytic—"Arise, take up your pallet and go to your house." And he arose, and went away to his house. But when the crowds saw it, they were struck with fear, and glorified God who had given such power to men.

**Romakëve 12:6-14**

Vëllezër, kemi dhurata të ndryshme sipas hirit që na u dha; nëse kemi profeci, le të profetizojmë sipas pjesës së besimit që na u dha; nëse shërbesë, le të qëndrojmë në shërbesë; kush është mësues, le të jepet pas mësimit; kush ka dhuratën e këshillimit, le të japë këshilla; kush jep, le të japë me thjeshtësi; kush është i parë, le të jetë me kujdes; kush përdëllen, le të përdëllejë me hare. Dashuria le të jetë pa hipokrizi; urreni të ligën, ngjituni pas së mirës. Të doni fort njëri-tjetrin me dashuri vëllazërore; në nderim kalojeni njëri-tjetrin. Në punë të jeni të papërtueshëm, në shpirt të nxehtë; ZOTIT t'i shërbeni. Në shpresë të gëzoheni; në shtrëngim të duroni; në falje të qëndroni; në nevojat e shenjtorëve të ndihmoni; nga mikpritja mos hiqni dorë. Bekoni ata që ju përndjekin; bekonie e mos mallkoni.

**Matheut 9:1-8**

Në atë kohë, si hyri në lundër Jisui u hodh përtej, e erdhi në qytetin e tij. Edhe ja tek i prunë një të paralizuar të dergjur mbi shtrat; dhe Jisui si pa besimin e tyre, i tha të paralizuarit: "Merr zemër, o bir, të janë falur mëkatet e tua." Edhe ja ca nga shkruarit tek thanë me veten e tyre: "Ky po blasfemon." Edhe Jisui si pa mendimet e tyre, tha: "Përse mendoni ju ligësira në zemrat tuaja? Sepse ç'është më lehtë, të them: 'T'u falën mëkatet e tua;' apo të them: 'Ngrihu e ec?' Po që ta dini se i biri i njeriut ka pushtet mbi dhe të falë mëkate"—atëherë i thotë të paralizuarit—"Ngrihu, merr mbi krahë shtratin tënd, dhe shko në shtëpinë tënde." Edhe ai u ngrit dhe shkoi në shtëpinë e tij. Edhe turmat, kur panë, u çuditën, dhe lavdëruan Perëndinë, që u dha njerëzve një pushtet të këtillë.